

每日一句影视口语：新年伊始，“安排妥当”实用英语考试  
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/560/2021\\_2022\\_\\_E6\\_AF\\_8F\\_E6\\_97\\_A5\\_E4\\_B8\\_80\\_E5\\_c96\\_560538.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/560/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_560538.htm) “井井有条”在英语口语里能怎么说？

初级口语：have something in order. 地道口语：have one's ducks in a row

【影视实例】素材来源：《识骨寻踪》 剧情简介：大家通过仪器还原了受害者的真面目，是某议员的女助手，Booth在她失踪后负责调查，如今找到的却是一堆尸骨。Brennan执意要跟去调查，Booth却感到牵涉到议会案件复杂不想让她参与…… 【台词片段】 Bones: So

what do we do next? Confront the Senator? Booth: Listen Bones.

Bones: Don't call me Bones. Booth: I know we talked about you

coming out in the field... Bones: Oh, you rat bastard. Booth: A case

this big. The director is going to create a special investigation unit and if I line all my ducks up in a row, I can maybe, I can head it up.

【台词翻译】 Bones: 咱接着干嘛？去和议员对峙么？ Booth:

骨头，听着。 Bones: 别叫我骨头。 Booth: 我是答应了让你参与案件调查…… Bones: 哦，你个出尔反尔的烂人。我要收藏

Booth: 这么大的一个案子，主任肯定会要成立个专案调查小组，

如果我能走好每一步棋子，可能还有结案的希望。 【口语讲解】

have one's ducks in a row line all my ducks up in a row 来自have one's ducks in a row这个词组，字面意思看得出来吧？

把鸭子排成一列，引申出来的意思就是井井有条，按部就班地做事情，把一切都安排妥当，把工作完成得很出色。为什么会有这个说法咧？

据说是因为鸭妈妈带鸭100test走路啊游泳的时候，总是一群小鸭子乖乖地跟在后面整齐地一排，

井井有条的样子哦。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)